



ΜΑΟ ΤΣΕΤΟΥΝΓΚ

Ο ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ ΤΟΥ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

«ΙΣΤΟΡΙΚΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ»

ΑΘΗΝΑ 1975



毛泽东

ΜΑΟ ΤΣΕΤΟΥΝΓΚ

Ο ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ ΤΟΥ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ :
ΓΙΑΝΝΗ ΧΟΤΖΕΑ

«ΙΣΤΟΡΙΚΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ»

ΑΘΗΝΑ 1975

ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΠΕΚΙΝΟ 1960

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ

Ἡ παρῶσα μετάφραση τοῦ ἔργου τοῦ Μάο Τσέ-τούγκ ὁ προσανατολισμὸς τοῦ κινήματος τῆς νεολαίας ἔγινε ἀπὸ τὸ κινέζικο κείμενο τῆς δεύτερης ἐκδοσης τῆς Ἑκλογῆς Ἔργων τοῦ Μάο Τσέ-τούγκ, Τόμος II, πὸ ἐκδόθηκε ἀπὸ τὸν Ἐκδοτικὸ Οἶκο τοῦ Λαοῦ, τὸν Αὐγούστο 1952.*

Σημ. Ἑλλ. Ἐκδ. Στὰ ἀγγλικά.

Σήμερα είναι ή 20ή επέτειος του Κινήματος τής 4ης Μαΐου και έλη ή νεολαία μας του Γενάν ήρθε έδω να παρευρεθει σ' αυτή τή γιορταστική συγκέντρωση· θά ήθελα με τήν ευκαιρία αυτή να θίξω μερικά προβλήματα που σχετίζονται με τόν προσανατολισμό του κινέζικου νεολαιτσικου κινήματος.

Πρώτο, είναι πολύ σωστό να ανακηρυχθει ή 4 Μαΐου σαν ήμέρα τής Κινέζικης Νεολαίας¹. Είκοσι χρόνια έχουν ήδη περάσει από τò Κίνημα τής 4 Μαΐου· και είναι γεγονός μεγάλης σημασίας πώς τò χρόνο αυτό καθιερώθηκε ή 4 Μαΐου σαν Έθνική Ήμέρα τής Νεολαίας. Αυτό δείχνει πώς ή λαϊκή αντιϊμπεριαλιστική και αντιφεουδαρχική λαϊ-

1. Ή 4η Μαΐου καθορίστηκε αρχικά σαν Ήμέρα τής Νεολαίας τής Κίνας από τις νεολαιτσικες οργανώσεις τής Μεθοριακής Περιοχής Σενσι - Κανσού - Νινγκσιά. Κάτω από τήν πίεση του πατριωτικού κινήματος των πλατειών μαζών τής Νεολαίας, τò Κουόμιτανγκ αποδέχθηκε τήν απόφαση αυτή. Αργότερα όμως φοβισμένο από τήν ανάπτυξη του επαναστατικού πνεύματος στη νεολαία, θεώρησε σαν επικίνδυνη τήν επέτειο αυτή και ανακήρυξε τήν 29 Μαρτίου σαν Ήμέρα τής Νεολαίας. Ή Ήμέρα αυτή (29/3) 1911, ήταν ήμέρα αφιερωμένη στους ήρωες τής επανάστασης που έπεσαν στην Καντώνα (θάφτηκαν στο Χουανγκουάνγκ προάστειο τής Καντώνας). Μετά τήν ίδρυση τής Λαϊκής Δημοκρατίας τής Κίνας, ή κινέζικη κυβέρνηση, τò Δεκέμβριο του 1949, καθιέρωσε τις 4 Μαΐου σαν Ήμέρα τής Κινέζικης Νεολαίας.

κή δημοκρατική επανάσταση γρήγορα θα φθάσει σε μια αποφασιστική καμπή.

Στις τελευταίες δεκαετίες η λαϊκή δημοκρατική αντι-ϊμπεριαλιστική αντιφεουδαρχική επανάσταση δοκίμασε πολλές αποτυχίες και τώρα πρέπει να αλλάξουμε την κατάσταση αυτή — να αλλάξουμε την κατεύθυνση των γεγονότων προς τη νίκη. Η κινέζικη επανάσταση προχωρεί τώρα προς τα εμπρός και προχωρεί πάντοτε νικηφόρα. Η παλιά κατάσταση, όπου δοκιμάζαμε τη μια ήττα πάνω στην άλλη ήττα, δεν πρέπει πια να συνεχισθεί και δεν μπορούμε πια να ανεχθούμε να συνεχισθεί. Φθάσαμε στο αποφασιστικό σημείο της καμπής; Όχι. Δεν φτάσαμε ακόμα στο σημείο να αρχίσουμε να κερδίζουμε νίκες. Άλλά μπορούμε να το πετύχουμε. Στο σημερινό αντιγιαπωνέζικο πόλεμο βρίσκεται ακριβώς η καμπή για να περάσουμε από τις αποτυχίες στις νίκες.

Το Κίνημα της 4 Μαΐου στρεφότανε έναντίον μιας προδοτικής κυβέρνησης, μιας κυβέρνησης που έξυπηρετούσε τον ιμπεριαλισμό και πρόδινε τα συμφέροντα του έθνους, μιας κυβέρνησης που καταπίεζε το λαό. Ήταν λάθος που αντιταχθήκαμε τότε έναντίον μιας τέτιας κυβέρνησης; Εάν ναι, τότε απλούστατα το Κίνημα της 4 Μαΐου ήταν ένα λάθος. Άλλά είναι απολύτως φανερό πως πρέπει να αντιτασώμαστε σε τέτιου είδους κυβερνήσεις, πως πρέπει να ανατρέπουμε τέτιου είδους κυβερνήσεις. Πολύ πιό πριν από το Κίνημα της 4 Μαΐου, ο Δρ Σούν Γιατ - σεν οργάνωσε μια εξέγερση έναντίον της κυβέρνησης εκείνης της εποχής, αντιτάχθηκε στην κυβέρνηση των Μαντσού και την ανέτρεψε. Ήταν ορθή η ενέργειά του εκείνη; Νομίζω πως ήταν απόλυτα ορθή. Και ήταν απόλυτα ορθή γιατί δεν

ἀντιτάχθηκε σὲ μιὰ κυβέρνησις ποὺ ἀντιστεκόταν στὸν ἰμπεριαλισμό, ἀλλὰ σὲ μιὰ κυβέρνησις ποὺ συνεργαζόταν μ' αὐτόν· δὲν ἀντιτάχθηκε σὲ μιὰ ἀντεπαναστατικὴ κυβέρνησις. Τὸ Κίνημα τῆς 4 Μαΐου ἀκριβῶς ἐκπλήρωσε αὐτὸ τὸ καθήκον, τῆς ἐξέγερσης ἐναντίον μιᾶς κυβέρνησις προδοτῶν καὶ γι' αὐτὸ ἦταν ἓνα ἐπαναστατικὸ κίνημα. Ἔτσι πρέπει νὰ βλέπει τὸ Κίνημα τῆς 4 Μαΐου ἡ κινέζικη νεολαία. Σήμερα, ποὺ ὅλος ὁ λαὸς τῆς πατρίδας μας ξεσηκώνεται γιὰ νὰ ἀντισταθεῖ στὴν Ἰαπωνίαν, ὀφείλουμε, παίρνοντας ὑπόψη μας τὴν πείρα τοῦ παρελθόντος, τῶν ἀποτυχιῶν τῆς ἐπανάστασις, νὰ κατανικήσουμε τὸν γιαπωνέζικο ἰμπεριαλισμό, καὶ νὰ μὴν ἀνεχθοῦμε νὰ ἐμφανισθοῦν προδότες καὶ πολὺ περισσότεροι νὰ τοὺς ἀφήσουμε νὰ κάνουν νὰ ἀποτύχει ἡ ἐπανάστασις. Ἐκτὸς ἀπὸ ἓνα τμήμα, ὀλόκληρη ἡ νεολαία τῆς πατρίδας μας ἔχει ξεσηκωθεί καὶ εἶναι ἀποφασισμένη νὰ φθάσουμε στὴ νίκη ἢ καθιέρωσις τῆς 4 Μαΐου ὡς Ἡμέρας τῆς Νεολαίας τὸ ἀποδείχνει αὐτό. Βαδίζουμε στὸ δρόμο τῆς νίκης· ἀρκεῖ νὰ συσπειρωθεῖ ὁ λαὸς ὀλόκληρης τῆς πατρίδας μας καὶ νὰ συγκεντρώσει τίς προσπάθειές του καὶ ἡ κινέζικη ἐπανάστασις θὰ θριαμβεύσῃ ὅπωςδήποτε στὴν πορεία τοῦ Ἀντιγιαπωνέζικου Πόλεμου.

Δεύτερο, ἐγάντια σὲ ποιὸν κατευθύνεται ἡ κινέζικη ἐπανάστασις; Ὅλοι τὸ γνωρίζουν πῶς κατευθύνεται ἐναντίον τοῦ ἰμπεριαλισμοῦ ἀπὸ τὴ μιὰ μεριὰ καὶ τοῦ φεουδαρχισμοῦ ἀπὸ τὴν ἄλλη. Ποιοὶ εἶναι οἱ δύο στόχοι τῆς ἐπανάστασις σήμερα; Ὁ ἓνας εἶναι ὁ γιαπωνέζικος ἰμπεριαλισμός καὶ ὁ ἄλλος οἱ κινέζοι προδότες. Ὀφείλουμε νὰ ἀνατρέψουμε τὸν γιαπωνέζικο ἰμπεριαλισμό, ὀφείλουμε νὰ ἀνατρέψουμε τοὺς κινέζους προδότες. Ποιοὶ κάνουν τὴν ἐ-

πανάσταση; Ποιοί συμμετέχουν δραστήρια στην επανάσταση; Κανένας άλλος εκτός από το λαό της Κίνας. Οι κινητήριες δυνάμεις της επανάστασης είναι το προλεταριάτο, ή αγροτιά και τα στοιχεία των άλλων τάξεων, που είναι διατεθειμένα να πολεμήσουν έναντιον του ιμπεριαλισμού και της φεουδαρχίας· όλες αυτές είναι οι επαναστατικές δυνάμεις έναντιον του ιμπεριαλισμού και του φεουδαρχισμού. Ἐλλά ποιὰ δύναμη ανάμεσα σε όλες αυτές είναι εκείνη που αποτελεί τή βασική δύναμη, τή σπονδυλική στήλη της επανάστασης; Καμμιά άλλη εκτός από τις δυνάμεις των εργατών και αγροτών, που αποτελούν το 90% του πληθυσμού της χώρας. Ποιός είναι ο χαρακτήρας της κινέζικης επανάστασης; Τί είδους επανάσταση πραγματοποιούμε σήμερα; Σήμερα, πραγματοποιούμε μιὰ διαφορετική επανάσταση που έχει αστικό χαρακτήρα και τίποτ' από όσα κάνουμε δέν ξεπερνάει το στάδιο της αστικοδημοκρατικής επανάστασης. Ἐπί του παρόντος δέν πρέπει να καταστρέψουμε το αστικό σύστημα της ατομικής ιδιοκτησίας γενικά· εκείνο που πρέπει να καταστρέψουμε είναι ο ιμπεριαλισμός και ο φεουδαρχισμός — αυτό λέγεται δημοκρατική επανάσταση αστικού χαρακτήρα. Ἐλλά ἡ αστική τάξη είναι ανίκανη να πραγματοποιήσει αὐτή τήν επανάσταση· αὐτή μπορεί να πραγματοποιηθεῖ μόνο με τις προσπάθειες του προλεταριάτου και των πλατειῶν λαϊκῶν μαζῶν. Ποιός είναι ο σκοπός στον ὁποῖο ἀποβλέπουμε με τήν επανάσταση αὐτή; Ὁ σκοπός είναι ἡ ἀνατροπή του ιμπεριαλισμού και του φεουδαρχισμού και ἡ ἐγκαθίδρυση μιᾶς λαοκρατικής δημοκρατίας. Ἡ λαοκρατική αὐτή δημοκρατία είναι μιὰ δημοκρατία που βασίζεται στις Τρεῖς Ἐπαναστατικές Ἀρχές του Λαοῦ. Αὐτή θά διαφέρει ἀπό

τὸ σημερινὸ μισοαποικιακὸ καὶ μισοφεουδαρχικὸ κρατικὸ σύστημα, ἀλλὰ θὰ διαφέρει ἐπίσης καὶ ἀπὸ τὸ αὐριανὸ σοσιαλιστικὸ σύστημα. Στὸ σοσιαλιστικὸ κοινωνικὸ σύστημα δὲν ὑπάρχει θέση γιὰ τοὺς καπιταλιστές, ἐνῶ στὸ λαοκρατικὸ σύστημα ἐπιτρέπεται ἡ ὑπαρξὴ καπιταλιστῶν. Θὰ ὑπάρχουν πάντοτε στὴν Κίνα καπιταλιστές; "Οχι, ἀναμφισβήτητα, δὲν θὰ ὑπάρχουν στὸ μέλλον. Αὐτὸ ἰσχύει ὄχι μόνον γιὰ τὴν Κίνα, ἀλλὰ ἐπίσης καὶ γιὰ ὀλόκληρο τὸν κόσμον. Οὔτε στὴν Ἀγγλία, οὔτε στὶς Ἡνωμένες Πολιτεῖες ἢ στὴ Γαλλία, στὴν Ἰαπωνία καὶ στὴν Ἰταλία, δὲν θὰ ὑπάρχουν στὸ μέλλον καπιταλιστές, καὶ φυσικὰ ἡ Κίνα δὲν θὰ ἀποτελέσει τὴν ἐξαιρέση. Ἡ Σοβιετικὴ Ἐνωσις εἶναι μιὰ χώρα ποὺ ὁ σοσιαλισμὸς ἔχει ἐγκαθιδρυθεῖ καὶ ὀπωσδήποτε ὀλόκληρος ὁ κόσμος θὰ ἀκολουθήσει τὸ παράδειγμά της στὸ μέλλον. Ἀναμφισβήτητα, ἡ Κίνα θὰ προχωρήσει στὸ μέλλον πρὸς τὸ σοσιαλισμὸ. Αὐτὸ εἶναι κάτι ποὺ κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ τὸ ἐμποδίσει. Ὡστόσο, στὸ σημερινὸ στάδιο δὲν πραγματοποιοῦμε τὸ σοσιαλισμὸ, ἀλλὰ καταστρέφουμε τὸν ἱμπεριαλισμὸ καὶ τὸ φεουδαρχισμὸ, ἀνατρέπουμε τὸ μισοαποικιακὸ καὶ μισοφεουδαρχικὸ καθεστῶς στὴν Κίνα καὶ ἐγκαθιδρύουμε τὸ σύστημα τῆς λαϊκῆς δημοκρατίας. Ἡ νεολαία ὀλόκληρης τῆς χώρας ὀφείλει νὰ ἀγωνισθεῖ γι' αὐτό.

Τρίτο, ποιὰ εἶναι τὰ διδάγματα ποὺ θγαίνουν ἀπὸ τὴν ἱστορικὴ πείρα τῆς κινέζικης ἐπανάστασης; Αὐτὸ εἶναι ἐπίσης ἓνα σπουδαῖο πρόβλημα τὸ ὁποῖο ὀφείλει νὰ τὸ κατανοήσῃ ἡ νεολαία μας. Γιὰ νὰ κυριολεκτήσουμε, ἡ ἀστικοδημοκρατικὴ ἐπανάσταση στὴν Κίνα ἐναντίον τοῦ ἱμπεριαλισμοῦ καὶ τοῦ φεουδαρχισμοῦ ἄρχισε μὲ τὸν Δρα Σούν Γιάντ - σὲν καὶ συνεχίζεται πάνω ἀπὸ 50 χρόνια καὶ σὲ ὅ,τι

ἀφορᾶ τὴν ἐπίθεση τῶν ξένων καπιταλιστικῶν κρατῶν ἐναντίον τῆς Κίνας, αὐτὴ ἔχει μιὰ ἱστορία πάνω ἀπὸ ἑκατὸ χρόνια. Στὴ διάρκεια τῆς ἑκατονταετίας αὐτῆς, οἱ ἀγῶνες στὴν Κίνα — πού ἄρχισαν μὲ τὸν Πόλεμο τοῦ Ὀπίου ἐναντίον τῆς ἀγγλικῆς ἐπίθεσης πού συνεχίσθηκε μὲ τὸν Πόλεμο τοῦ Οὐράνιου Βασιλείου τῶν Ταϊπίνγκ, τὸν Κινεζογιαπωνέζικο Πόλεμο τοῦ 1894, τὸ Μεταρρυθμιστικὸ Κίνημα τοῦ 1898, τὸ Κίνημα τῶν Μπόξερς, τὴν Ἐπανάσταση τοῦ 1911, τὸ Κίνημα τῆς 4 Μαΐου, τὴν Ἐκστρατεία τοῦ Βορρᾶ καὶ τὸν Πόλεμο τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ — συνεχίσθηκαν κάτω ἀπὸ διαφορετικὲς συνθῆκες, καὶ πάντα οἱ ἀγῶνες αὐτοὶ ἦταν ἀγῶνες πού κατευθύνονταν στὴν ἀπόκρουση τῶν ἐχθρῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ ἢ στὴν ἀλλαγὴ τῆς κατάστασης πού ὑπῆρχε στὴ χώρα. Ἀλλὰ μόνο ὁ ἀγῶνας τοῦ Δρος Σούν Γιατ - σέν εἶχε ἓνα ξεκάθαρο συγκριτικὰ χαρακτῆρα μιᾶς ἀστικοδημοκρατικῆς ἐπανάστασης. Στὴ διάρκεια τῶν τελευταίων 50 χρόνων, ἡ ἐπανάσταση αὐτὴ πού ἄρχισε μὲ τὸν Δρα Σούν Γιατ - σέν, γνώρισε καὶ ἐπιτυχίες καὶ ἀποτυχίες. Γιὰ παράδειγμα: ἡ ἐπανάσταση τοῦ 1911 εἶχε μιὰ ἐπιτυχία· δὲν ἔδιωξε τὸν αὐτοκράτορα; Καὶ ἦταν ἀποτυχία τὸ ὅτι περιορίστηκε νὰ διώξει τὸν αὐτοκράτορα, ἀλλὰ ἡ Κίνα παρέμεινε κάτω ἀπὸ τὴν καταπίεση τοῦ ἱμπεριαλισμοῦ καὶ τοῦ φεουδαρχισμοῦ καὶ αὐτὸ τὸ ἐπαναστατικὸ καθῆκον τῆς ἀνατροπῆς τοῦ ἱμπεριαλισμοῦ καὶ τοῦ φεουδαρχισμοῦ παρέμεινε ἀνεκπλήρωτο. Τί ἐπέδιωσε τὸ Κίνημα τῆς 4 Μαΐου; Κι' αὐτὸ ἀντιτάχθηκε στὸν ἱμπεριαλισμὸ καὶ στὸ φεουδαρχισμὸ, ἀλλὰ ἀπέτυχε κι' αὐτὸ στὴν ἐπιδίωξή του αὐτὴ μὲ ἀποτέλεσμα νὰ παραμείνει καὶ πάλι ἡ Κίνα κάτω ἀπὸ τὸ ζυγὸ τοῦ ἱμπεριαλισμοῦ καὶ τοῦ φεουδαρχισμοῦ. Τὸ ἴδιο συνέβηκε καὶ μὲ τὴν Ἐπα-

νάσταση τῆς Ἐξστρατείας τοῦ Βορρά· κέρδισε μιὰ ἐπιτυχία, ἀλλὰ εἶπε ταυτόχρονα καὶ μιὰ ἀποτυχία.

Ἀπὸ τότε τὸ Κουόμιτανγκ ἄρχισε τὴν ἀντικομμουνιστική του ἐκστρατεία², ἡ Κίνα βρέθηκε πάλι κάτω ἀπὸ τὴν κυριαρχία τοῦ ἱμπεριαλισμοῦ καὶ τοῦ φεουδαρχισμοῦ. Καὶ αὐτὸ ὀδήγησε ἀναπόφευκτα τὸν πόλεμο πὺ διεξήγαγε ὁ κόκκινος στρατὸς δέκα ὀλόκληρα χρόνια. Ἀλλὰ στὰ δέκα αὐτὰ χρόνια ἀγῶνα ἐκπληρώθηκε τὸ ἐπαναστατικὸ λαθῆκον μόνον σ' ἓνα τμήμα τῆς Κίνας καὶ ὄχι σὲ ὀλόκληρη τὴ χώρα. Συνοφίζοντας τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐπανάστασης στὴ διάρκεια τῶν τελευταίων εἴκοσι χρόνων, διαπιστώνουμε πὺς δὲν κερδίσαμε παρὰ μόνον προσωρινὰ καὶ μερικὰ νίκες καὶ ὄχι μόνιμες καὶ πανεθνικὰ νίκες. Ἡ κατάσταση στὴν ὁποία βρισκόμαστε εἶναι ἀκριβῶς ἐκεῖνη πὺ χαρακτηρίζε ὁ Δρ Σὺν Γιάτ - σέν, ὅταν ἔλεγε: «Ἡ Ἐπανάσταση δὲν ὀλοκληρώθηκε ἀκόμα καὶ οἱ σύντροφοί μου πρέπει νὰ συνεχίσουν τὸν ἀγῶνα τους». Θὰ μπορούσε κανεὶς νὰ διερωτηθεῖ Γιατί ἡ κινέζικη ἐπανάσταση ὕστερα ἀπὸ πολλὰς δεκαετίες ἀγῶνων δὲν μπόρεσε νὰ ἐπιτύχει τοὺς σκοποὺς τῆς; Ποιὰ εἶναι οἱ αἰτίες; Νομίζω πὺς ὑπάρχουν δύο αἰτίες: Πρῶτο, οἱ δυνάμεις τοῦ ἐχθροῦ ἦταν πολὺ ἰσχυρὰ καὶ δεύτερο οἱ δικὲς μας δυνάμεις ἦταν πολὺ ἀδύνατες. Ἀπὸ τὴ μιὰ μεριά ἦταν ἡ δύναμη καὶ ἀπὸ τὴν ἄλλη ἡ ἀδυναμία· γι' αὐτὸ ἡ ἐπανάσταση δὲ νίκησε.

Λέγοντας πὺς οἱ δυνάμεις τοῦ ἐχθροῦ ἦταν ἰσχυρὰ, μ' αὐτὸ ἐννοοῦμε τίς δυνάμεις τοῦ ἱμπεριαλισμοῦ (πὺ εἶναι

2. Ἐδῶ ἀναφέρεται στὸ ἀντεπαναστατικὸ πραξικόπημα τοῦ Τσάιγκ Κιάι - σὲκ στὴ Σαγκάη καὶ στὸ Νανκίν καὶ σὲ κείνο τοῦ Βάνγκ Τσίγκ - βέϊ στὸ Οὐχάν τὸ 1927.

οἱ κυριώτερες) καὶ τοῦ φεουδαρχισμοῦ, πού εἶναι ἐπίσης ἰσχυρές. Λέγοντας πῶς οἱ δυνάμεις μας εἶναι ἀδύνατες, μ' αὐτὸ ἐννοοῦμε πῶς ἡ ἀδυναμία μας αὐτὴ ἐκδηλώθηκε στὸ στρατιωτικό, πολιτικό, οἰκονομικὸ καὶ πολιτιστικὸ τομέα· ὁ κύριος λόγος γιὰ τὶς ἀδυναμίες μας καὶ τὴν ἥττα μας στὴ ἐκπλήρωση τοῦ ἀντιϊμπεριαλιστικοῦ καὶ ἀντιφεουδαρχικοῦ καθήκοντος, βρίσκεται ὡστόσο, στὸ ὅτι οἱ μᾶζες τῶν ἐργατῶν καὶ ἀγροτῶν, πού ἀποτελοῦν τὸ 90% τοῦ πληθυσμοῦ τῆς χώρας, δὲν κινητοποιήθηκαν. Ἄν θελήσουμε νὰ κάνουμε τὸν ἀπολογισμὸ τῆς ἐπανάστασης στὴ διάρκεια τῶν τελευταίων εἴκοσι χρόνων θὰ μπορέσουμε νὰ πούμε πῶς ὅλος ὁ λαὸς τῆς χώρας δὲν κινητοποιήθηκε ἀποφασιστικά καὶ πῶς οἱ ἀντιδραστικοὶ πάντοτε ἀντιτάσσονταν καὶ συνέτριβαν τὴν κινητοποίηση αὐτή. Μόνο μὲ τὴν κινητοποίηση καὶ τὴν ὀργάνωση τῶν πλατειῶν μαζῶν, τῶν ἐργατῶν καὶ ἀγροτῶν, πού ἀποτελοῦν τὸ 90% τοῦ πληθυσμοῦ τῆς χώρας, θὰ μπορέσουμε νὰ ἀνατρέψουμε τὸν ἱμπεριαλισμὸ καὶ τὸ φεουδαρχισμὸ. Ὁ Δρ Σούν Γιατ - σὲν λέει στὴ διαθήκη του :

«Γιὰ σαράντα χρόνια ἀφιέρωσα τὸν ἑαυτὸ μου στὴν ὑπόθεση τῆς ἐθνικῆς ἐπανάστασης μὲ τὸ σκοπὸ νὰ ἐπιτύχω τὴν ἰσότητα καὶ τὴν ἐλευθερία γιὰ τὴν Κίνα. Ἡ πείρα μου στὴ διάρκεια τῶν σαράντα αὐτῶν χρόνων μ' ἔκανε ν' ἀποκτήσω τὴ βαθειὰ πεποίθηση πῶς γιὰ νὰ φθάσουμε σ' αὐτὸ τὸ βασικὸ σκοπὸ ὀφείλουμε νὰ κινητοποιήσουμε τὶς λαϊκὲς μᾶζες καὶ νὰ ἐνωθοῦμε μὲ ὅλους τοὺς λαοὺς τοῦ κόσμου πού μᾶς φέρνονται στὴ βάση τῆς ἰσότητας».

Πέρασαν πάνω ἀπὸ δέκα χρόνια ἀπὸ τότε πού πέθανε ὁ Δρ Σούν Γιατ - σὲν καὶ ὅταν τὰ προσθέσουμε σ' αὐτὰ τὰ σαράντα χρόνια γιὰ τὰ ὁποῖα μᾶς μιλᾷ ὁ ἀξιοσέβα-

στος αυτός άνθρωπος, το σύνολο μᾶς κάνει πενήντα χρόνια. Ποιό είναι το δίδαγμα που μᾶς δίνει ἡ πείρα τῶν πενήντα χρόνων τῆς ἐπανάστασης; Πῶς «πρέπει νὰ κινητοποιήσουμε τίς λαϊκές μάζες»· αὐτὸ εἶναι τὸ βασικὸ δίδαγμα καὶ αὐτὸ ὀφείλουμε νὰ τὸ ἀφομοιώσουμε βαθειὰ καὶ ὅλοι οἱ νέοι τῆς χώρας μας ὀφείλουν ἐπίσης νὰ τὸ ἀφομοιώσουν πολὺ βαθειὰ. "Ὅλοι οἱ νέοι μας πρέπει νὰ καταλάβουν πῶς μόνο μὲ τὴν κινητοποίηση τῆς μεγάλης μάζας τῶν ἐργατῶν καὶ ἀγροτῶν, που ἀποτελοῦν τὸ 90% τοῦ πληθυσμοῦ τῆς χώρας, θὰ μπορέσουμε νὰ νικήσουμε τὸν ἱμπεριαλισμὸ καὶ τὸ φεουδαρχισμό. Μποροῦμε τώρα νὰ φτάσουμε στὸ σκοπὸ τῆς συντριβῆς τῆς Ἰαπωνίας καὶ τῆς οἰκοδόμησης μιᾶς νέας Κίνας· αὐτὸ ὅμως εἶναι ἀδύνατο χωρὶς νὰ κινητοποιήσουμε τίς πλατειές μάζες τῶν ἐργατῶν καὶ ἀγροτῶν ὀλόκληρης τῆς χώρας.

Τέταρτο, ἄς ἔρθουμε τώρα στὸ κίνημα τῆς νεολαίας. Πέρασαν εἴκοσι χρόνια ἀπὸ τὴν ἡμέρα που συνέβηκε στὴν Κίνα τὸ μεγάλης ἱστορικῆς σημασίας γεγονός που μᾶς εἶναι γνωστὸ ὡς Κίνημα τῆς 4 Μαΐου, στὸ ὁποῖο πῆραν μέρος οἱ σπουδαστές· τὸ Κίνημα αὐτὸ ἦταν ἓνα κίνημα μεγάλης σημασίας. Ποιὸς ἦταν ὁ ρόλος που ἔπαιξε ἡ κινέζικη νεολαία στὸ Κίνημα τῆς 4 Μαΐου; "Ἐπαιξε κατὰ ἓνα τρόπο πρωτοποριακὸ ρόλο καὶ αὐτὸ ἀναγνωρίζεται ἀπὸ ὅλο τὸ λαὸ τῆς χώρας, ἐκτὸς ἀπὸ τοὺς ἀντιδραστικούς. Ἀλλὰ τί ἐννοοῦμε πρωτοποριακὸ ρόλο; Ἐννοοῦμε νὰ παίξεις ἡγετικὸ ρόλο, νὰ ἰστέκεσαι ἐπικεφαλῆς τῶν γραμμῶν τῆς ἐπανάστασης. Ὑπάρχει στίς γραμμές τοῦ λαοῦ τῆς Κίνας που ἀγωνίζεται ἐναντίον τοῦ ἱμπεριαλισμοῦ καὶ τοῦ φεουδαρχισμοῦ, μιὰ στρατιὰ που ἀποτελεῖται ἀπὸ νέους διανοούμενους καὶ σπουδαστές. Αὐτὴ ἡ στρατιὰ εἶναι ἀρκετὰ

επιστημονική έχει υποστεί τεράστιες απώλειες, αλλά σήμερα αριθμεί αρκετά εκατομμύρια. Η στρατιά αυτή των εκατομμυρίων είναι μια μεγάλη δύναμη μάχης στον αγώνα έναντι του ιμπεριαλισμού και του φεουδαρχισμού. Αλλά αυτή η πολεμική δύναμη δεν είναι αρκετή, δεν μπορούμε να νικήσουμε τον έχθρο, στηριζόμενοι μόνο σ' αυτήν, γιατί δεν αποτελεί την κύρια δύναμη. Ποιοί αποτελούν την κύρια δύναμη; Κανένας άλλος εκτός από τη μεγάλη μάζα των εργατών και αγροτών. Οί νέοι διανοούμενοι και σπουδαστές της Κίνας οφείλουν να πάνε μέσα στις μάζες των εργατών και αγροτών και να κινητοποιήσουν και να οργανώσουν αυτή τη μεγάλη μάζα που αποτελεί το 90% του πληθυσμού της χώρας. Χωρίς αυτή την κύρια δύναμη των εργατών και αγροτών και μόνο με τη στρατιά των νέων διανοούμενων και σπουδαστών δεν μπορούμε να επιτύχουμε τη νίκη στον αγώνα έναντι του ιμπεριαλισμού και του φεουδαρχισμού. Ωστόσο, οί νέοι διανοούμενοι και σπουδαστές ολόκληρης της χώρας οφείλουν να ενωθούν με τις πλατειές μάζες των εργατών και αγροτών και να γίνουν ένα μ' αυτές· τότε μόνο θα συγκροτηθεί ένας ισχυρός στρατός. Ένας στρατός εκατοντάδων εκατομμυρίων λαού! Μόνο με αυτό τον τεράστιο στρατό θα μπορέσουμε να ανατρέψουμε τις ισχυρές θέσεις του έχθρου και να εκπορθήσουμε και τα τελευταία όχυρά του. Εξετάζοντας το νεολαιίστικο κίνημα του παρελθόντος από τη σκοπιά αυτή, δεν μπορεί να διαφύγει από την προσοχή μας μια έσφαλμένη τάση: Στα τελευταία είκοσι χρόνια, ένα τμήμα της νεολαίας, δεν προθυμοποιούνταν να ενωθεί με τις μεγάλες μάζες των εργατών και αγροτών, αντιτάσσονταν στο κίνημά τους και αποτελούσε ένα αντι-ρεύμα στο

χειμάρρο του νεολαιίστικου κινήματος. Ἐνεργούσε με τρόπο πολὺ ἀσύνετο με τὴν ἀρνήσῃ της νὰ ἐνωθεῖ με αὐτὲς τὶς εὐρύτατες μάζες, ποὺ ἀποτελοῦν τὸ 90% τοῦ πληθυσμοῦ τῆς χώρας, καὶ ἀκόμα περισσότερο, ἀντιτάσσονταν σ' αὐτὲς. Αὐτὴ ἦταν μιὰ καλὴ τάση; Νομίζω ὄχι, γιατί τὸ νὰ ἀντιτάσσεσαι στοὺς ἐργάτες καὶ ἀγρότες εἶναι σὰ νὰ ἀντιτάσσεσαι στὴν ἐπανάσταση καὶ γι' αὐτὸ λέω πὼς ἀποτελοῦσε ἓνα ἀντι-ρεῦμα στὸ κίνημα τῆς νεολαίας. Ἔνα τέτιο κίνημα τῆς νεολαίας δὲν μπορεῖ νὰ φθάσει σὲ καλὰ ἀποτελέσματα. Ἐδῶ καὶ λίγες μέρες, σ' ἓνα ἄρθρο³ ποὺ ἔγραψα, ἀνέφερα τὰ ἀκόλουθα:

«Ἡ καθοριστικὴ γραμμὴ τῆς διάκρισης μεταξὺ τῶν ἐπαναστατῶν διανοουμένων ἀπὸ τὴ μιὰ καὶ τῶν μὴ ἐπαναστατῶν καὶ τῶν ἀντεπαναστατῶν ἀπὸ τὴν ἄλλη συδέεται με τὸ ἂν κανεὶς προθυμοποιεῖται νὰ συνεδεθεῖ με τὶς μάζες τῶν ἐργατῶν καὶ ἀγροτῶν καὶ ἂν τὸ πραγματοποιεῖ αὐτό».

Ἐδῶ ἀναφέρω ἐκεῖνο ποὺ κατὰ τὴ γνώμη μου ἀποτελεῖ τὸ μοναδικὸ κριτήριον. Ὑπάρχει ἄλλο κριτήριον γιὰ νὰ καθορίσουμε ἂν αὐτὸς ὁ νέος ἢ ὁ ἄλλος εἶναι ἐπαναστάτης; Κατὰ τὴ γνώμη μου, ὑπάρχει μόνον ἓνα κριτήριον, καὶ αὐτὸ εἶναι τὸ ἂν αὐτὸς ἢ ὁ ἄλλος νέος θέλει καὶ με λόγια καὶ με ἔργα νὰ ἐνωθεῖ με τὶς μάζες τῶν ἐργατῶν καὶ ἀγροτῶν καὶ ἂν ἐνώνεται πραγματικὰ μ' αὐτὲς. Ἄν τὸ ἐπιθυμεῖ αὐτὸ καὶ τὸ πραγματοποιεῖ εἶναι ἐπαναστάτης. Στὴν ἀντίθετη περίπτωσιν δὲν εἶναι ἐπαναστάτης ἢ εἶναι ἓνας ἀντεπαναστάτης. Ἐὰν σήμερον ἐνώνεται με τὶς μάζες τῶν

3. Ἐννοεῖ ἐδῶ τὸ ἄρθρον «Τὸ Κίνημα τῆς 4ης Μαΐου», τόμος III, Ἐ κ λ ο γ ἢ Ἐ ρ γ ω ν.

ἐργατῶν καὶ ἀγροτῶν, τότε γιὰ σήμερα εἶναι ἐπαναστάτης; Ἄν αὐριο ξεκοπεῖ ἀπ' αὐτές, ἢ καταπιέζει τοὺς ἐργάτες καὶ τοὺς ἀγρότες, τότε δὲν θὰ εἶναι ἐπαναστάτης, θὰ εἶναι ἀντεπαναστάτης.

Ἄρκετοὶ νέοι κόβονται φλυαρώντας συνεχῶς γιὰ τὶς Τρεῖς Ἀρχές τοῦ Λαοῦ ἢ γιὰ τὸ μαρξισμό· ἀλλὰ αὐτὸ δὲν σημαίνει τίποτα. Μήπως κι' ὁ Χίτλερ δὲν κορόμπανε γιὰ τὸ «σοσιαλισμό»; Πρὶν εἴκοσι χρόνια, ὁ Μουσσολίνι ἐπίσης δὲν ἦταν «σοσιαλιστής»; Καὶ τί ὑπάρχει στὸν πάτο τοῦ «σοσιαλισμοῦ» τους; Δὲν ὑπάρχει τίποτ' ἄλλο ἀπὸ φασισμό. Ὁ Τσὲν Τοῦ - σιέου⁴ δὲν «πίστευε» ἐπίσης στὸ μαρξισμό; Τί ἔκανε ὁμως ὕστερα; Πέρασε στὸ στρατόπεδο τῆς ἀντε-

4. Γιὰ ἓνα χρονικὸ διάστημα ἦταν καθηγητὴς στὸ Πανεπιστήμιο τοῦ Πεκίνου· ἔγινε γνωστὸς ὡς ἀρχισυντάκτης τῆς «Νέας Γενιάς», μιᾶς πολιτικῆς ἐπιθεώρησης ποὺ πρωτοστάτησε στὸ κίνημα τῆς 4ης Μαΐου. Πῆρε μέρος στὴν ἴδρυση τοῦ Κομμουνιστικοῦ Κόμματος Κίνας καὶ χάρη στὴν ἀπειρία ποὺ ὑπῆρχε τότε στὸ Κόμμα, ἔγινε Γενικὸς Γραμματέας του. Στὴν τελευταία περίοδο τῆς ἐπανάστασης τοῦ 1924 - 27, ἐκπροσωποῦσε στὸ Κόμμα τὸ δεξιὸ ὑπορτσουισμό ποὺ ἐξελίχθηκε σὲ γραμμὴ συνθηκολόγησης. Στὸ ἔργο του «Ἡ σ η μ ε ρ ι ν ἦ κ α τ ά σ τ α σ η κ α ι τ ά κ α θ ἦ κ ο ν τ ά μ α ς», ὁ σύντροφος Μάο Τσέ - τούνγκ λέει πὼς οἱ συνθηκολόγοι αὐτοὶ «παραιτήθηκαν βαθμιαῖα ἀπὸ τὴν καθοδήγηση τοῦ Κόμματος στὶς ἀγροτικὲς μάζες, τὴ μικροαστικὴ τάξη τῶν πόλεων, τὴ μεσαία ἀστικὴ τάξη καὶ εἰδικὰ στὶς ἔνοπλες δυνάμεις, πράγμα ποὺ προκάλεσε τὴν ἥττα τῆς ἐπανάστασης». Μετὰ τὴν ἥττα τὸ 1927 ὁ Τσὲν Τοῦ - σιέου ἔχασε κάθε πίστη στὸ μέλλον τῆς ἐπανάστασης ἐπιδόθηκε σὲ λικβινταριστικὲς ἐνέργειες, καὶ στράφηκε πρὸς τὸν τροτσκισμό καὶ συγκρότησε μαζί με τοὺς τροτσκιστὲς μιὰ μικρὴ ομάδα ποὺ ἀντιτάχθηκε στὸ Κόμμα καὶ γι' αὐτὸ διαγράφηκε ἀπὸ τὸ Κόμμα τὸ Νοέμβριο τοῦ 1929. Ὁ Τσὲν Τοῦ - σιέου πέθανε τὸ 1942.

πανάστασης. Κι' ὁ Τσάνγκ Κοῦ - τσό⁵ δὲν «πίστευε» ἐπίσης στὸ μαρξισμό; Ποῦ θρίσκειται τώρα; Ἐξαφανίστηκε, ἔπεσε βαθιὰ στὸ θοῦρκο. Ὅρισμένοι αὐτοαποκαλοῦνται «ὀπαδοὶ τῶν Τριῶν Ἀρχῶν τοῦ Λαοῦ» καὶ μάλιστα πραγματικοὶ ὑπερασπιστὲς τῶν Τριῶν Ἀρχῶν τοῦ Λαοῦ — ἀλλὰ τί κάνουν στὴν πραγματικότητα; Σ' αὐτοὺς ἡ ἀρχὴ τοῦ Ἐθνικισμοῦ γίνεται ταυτόσημη μὲ τὸν ἱμπεριαλισμό· ἡ ἀρχὴ τῆς Δημοκρατίας ταυτόσημη μὲ τὴν καταπίεση τοῦ λαοῦ καὶ ἡ ἀρχὴ τῆς Λαϊκῆς Εὐημερίας ταυτόσημη μὲ τὸ ξεζούμισμα τοῦ λαοῦ. Ἡ ἀφροσύνη τους στὶς Τρεῖς Ἀρχές τοῦ Λαοῦ θρίσκειται στὸ νὰ φλυαροῦν. Γι' αὐτὸ ὅταν θέλουμε νὰ δοῦμε ἂν κάποιος εἶναι πραγματικὸς ὑπερασπι-

5. Ὁ Τσάνγκ Κοῦο - τσό, ἓνας ἀποστάτης τῆς κινέζικης ἐπανάστασης, καὶ γιὰ μιὰ περίοδο στέλεχος τοῦ Κομμουνιστικοῦ Κόμματος Κίνας. Διέπραξε πολλὰ λάθη ποὺ φτάνανε τὰ ὅρια τοῦ ἐγκλήματος. Τὸ 1935, ἀντιτάχθηκε στὴν Πορεία πρὸς τὸ βορρᾶ τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ, ἐπιμένοντας στὴν λικβινταριστικὴ καὶ ἠττοπαθῆ ἀποψή του νὰ ὑποχωρήσει ὁ Κόκκινος Στρατὸς στὶς περιοχὲς τῶν ἐθνικῶν μειονοτήτων στὴ μεθόριο Σετσουάν καὶ Σικάνγκ. Ὁ ἴδιος παρασύροντας τὸ Τέταρτο Μέτωπο τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ τράβηξε πρὸς τὰ ἐκεῖ προξενώντας ἔτσι βαρεῖες ἀπώλειες στὶς δυνάμεις αὐτές. Ταυτόχρονα ἀνοίξε πόλεμο ἐναντίον τοῦ Κόμματος καὶ τῆς Κ.Ε. του, δημιουργώντας ὁ ἴδιος μιὰ ψευτο Κ.Ε. ποὺ τὴν ἔθεσε ὑπὸ τὸν ἔλεγχό του, διασπώντας ἔτσι τὴν ἐνότητα τοῦ Κόμματος καὶ τοῦ Κόκκινου Στρατοῦ. Χάρη στὴν ἐπίμονη διαπαιδαγωγικὴ δουλειὰ τοῦ σ. Μάο Τσέ - τσουνγκ καὶ τῆς Κ.Ε. ἡ πλαταιὰ μάζα τοῦ Τέταρτου Μετώπου καὶ ὅλα τὰ στελέχη τάχθηκαν πάλι κάτω ἀπὸ τὴ σωστὴ Καθοδήγηση τῆς Κ.Ε. καὶ ἔπαιξαν σπουδαῖο ρόλο στοὺς μετέπειτα σκληροὺς ἀγῶνες. Ὁ Τσάνγκ παρέμεινε ἀδιόρθωτος. Τὴν ἀνοιξὴ τοῦ 1938, ἔφυγε ἀπὸ τὴ Μεθοριακὴ Περιοχὴ Σενσί - Κανσοῦ - Νινγκοσία καὶ πέρασε στὴν ὑπηρεσία τῆς ἀσφάλειας τοῦ Κουόμιτανγκ.

στής τῶν Τριῶν Ἀρχῶν τοῦ Λαοῦ ἢ εἶναι φευτούπερασπιστής, πρέπει νὰ δοῦμε ποιές εἶναι οἱ σχέσεις του μὲ τις μᾶζες τῶν ἐργατῶν καὶ ἀγροτῶν καὶ τότε ὅλα θὰ φωτισθοῦν καθαρά. Αὐτὸ εἶναι τὸ μοναδικὸ κριτήριον. Δὲν ὑπάρχει ἄλλο. Ἐλπίζω πὼς οἱ νέοι καὶ οἱ νέες σ' ὅλη τὴ χώρα δὲν θὰ παρασυρθοῦν ἀπὸ τὴ μόδα αὐτοῦ τοῦ ἀντι-ρεύματος, πὸν ἔρχεται σὲ ἀντίθεση μὲ τὴ γενικὴ πορεία τοῦ κινήματος καὶ πὼς θὰ καταλάβουν καθαρὰ πὼς οἱ ἐργάτες καὶ οἱ ἀγρότες εἶναι φίλοι τους.

Πέμπτο, ὁ σημερινὸς Ἀντιγιαπωνέζικος Πόλεμος σιμειώνει ἓνα νέο στάδιο τῆς κινέζικης ἐπανάστασης, ἓνα νέο στάδιο πὸν εἶναι μεγαλύτερο, ζωντανότερο, περισσότερο δυναμικόν. Στὸ στάδιο αὐτὸ ἡ νεολαία ἀναλαμβάνει μεγάλες εὐθύνες. Τὸ ἐπαναστατικὸ κίνημα στὴ χώρα μας στὴ διάρκεια τῶν τελευταίων εἴκοσι χρόνων πέρασε πολλὰ στάδια ἀγῶνα, ἀλλὰ ποτὲ ὁ ἀγῶνας δὲν εἶχε πάρει τὴν ἔκταση πὸν πῆρε ὁ σημερινὸς Ἀντιγιαπωνέζικος Πόλεμος. Ὅταν λέμε πὼς ἡ σημερινὴ ἐπανάσταση στὴν Κίνα ἔχει χαρακτηριστικὰ πὸν δὲν τὰ εἶχε στὸ παρελθόν, δηλαδὴ πὼς τώρα μετὰ τις ἤττες προχωράει πρὸς τὴ νίκη, τὸ λέμε αὐτὸ μὲ βάση τὸ γεγονὸς ὅτι οἱ πλατειῆς μᾶζες τοῦ λαοῦ ἔχουν προχωρήσει πρὸς τὰ ἔμπρὸς καὶ ἡ πρόοδος τῆς νεολαίας ἀποτελεῖ μιὰ φωτεινὴ ἀπόδειξη. Γι' αὐτὸ ὁ Ἀντιγιαπωνέζικος Πόλεμος θὰ καταλήξει σὲ νίκη καὶ δὲν μπορεῖ νὰ γίνῃ ἀλλιῶς.

Ὅλοι τὸ γνωρίζουν, πὼς ἡ βασικὴ πολιτικὴ τοῦ Ἀντιγιαπωνέζικου Πολέμου εἶναι ἡ πολιτικὴ τοῦ Ἐνιαίου Ἐθνικοῦ ἀντιγιαπωνέζικου μετώπου, πὸν σκοπὸς του εἶναι ἡ ἤττα τοῦ γιαπωνέζικου ἰμπεριαλισμοῦ καὶ τῶν συνεργατῶν του, ὁ μετασχηματισμὸς τῆς παλαιᾶς Κίνας σὲ μιὰ νέα

Κίνα και ἡ ἀπελευθέρωση τοῦ λαοῦ μας ἀπὸ τὸ μισοαποικιακὸν καὶ μισοφεουδαρχικὸν καθεστῶς. Ἡ διάσπαση τοῦ σημερινοῦ κινέζικου νεολαιϊστικου κινήματος εἶναι ἓνα σοβαρὸ μειονέκτημα. Ὅφειλετε νὰ συνεχίσετε νὰ ἀγωνιζόσαστε γιὰ τὴν ἐνότητα, γιὰτὶ μόνο στὴν ἐνότητα βρίσκεται ἡ δύναμη. Ὅφειλετε νὰ ἐνεργήσετε κατὰ τέτιο τρόπο ὥστε ἡ νεολαία ὅλης τῆς χώρας νὰ κατανοήσῃ τὴ σημερινήν κατάστασιν, νὰ ἐνωθῆ καὶ νὰ ἀγωνισθῆ ἐναντίον τῶν γιαπωνέζων εἰσβολέων ὡς τὸ τέλος.

Ἐκτο καὶ τελευταῖο, θὰ ἤθελα νὰ μιλήσω γιὰ τὸ κίνημα τῆς νεολαίας στὸ Γενάν. Τὸ νεολαιϊστικὸ κίνημα στὸ Γενάν εἶναι τὸ πρότυπο γιὰ τὸ νεολαιϊστικὸ κίνημα τῆς πατρίδας. Ὁ προσανατολισμὸς τοῦ νεολαιϊστικου κινήματος στὸ Γενάν εἶναι ἀκριβῶς ὁ προσανατολισμὸς τοῦ νεολαιϊστικου κινήματος ὅλης τῆς χώρας. Γιατί; Γιατὶ ἡ γραμμὴ πορείας τοῦ νεολαιϊστικου κινήματος τοῦ Γενάν εἶναι ὀρθή. Κρίνετε μόνοι σας: ἡ νεολαία τοῦ Γενάν ὄχι μόνο ἀγωνίζεται, ἀλλὰ ἐπίσης ἀγωνίζεται ἐνωμένη. Ἡ νεολαία τοῦ Γενάν ἐπέτυχε, εἶναι στέρεα ἐνωμένη. Οἱ νέοι καὶ οἱ νέες στὸ Γενάν, οἱ νέοι διανοούμενοι, σπουδαστές, ἐργάτες καὶ ἀγρότες, εἶναι ὅλοι ἐνωμένοι. Ἀπὸ ὀλόκληρη τὴν χώρα ἔρχεται στὸ Γενάν πλῆθος ἀπὸ νέους γιὰ νὰ σπουδάσουν, ὅπως ἐπίσης καὶ ἀπὸ τὸ ἐξωτερικόν. Ἡ πλειοψηφία ὅλων ὄσων παίρνουν μέρος στὴ συγκέντρωση αὐτὴ διέτρεξαν ἑκατοντάδες καὶ ἑκατοντάδες λ ἰ γιὰ νὰ φθάσουν στὸ Γενάν καὶ ὅλοι οἱ Τσάνγκ καὶ οἱ Λ ἰ, οἱ νέοι καὶ οἱ νέες, οἱ ἐργάτες καὶ οἱ ἀγρότες, ἔχουν τὴν ἴδια φλόγα. Δὲν ἀποτελεῖ αὐτὸ ἓνα πρότυπο γιὰ ὅλη τὴν χώρα; Ἡ νεολαία στὸ Γενάν δὲν εἶναι μόνο αὐτὴ ἐνωμένη, ἀλλὰ ἔχει ἐνωθῆ ἐπίσης μὲ τὶς μᾶζες τῶν ἐργατῶν καὶ τῶν ἀγροτῶν.

Αὐτός εἶναι ἓνας ἰδιαίτερος λόγος γιὰ νὰ ἀποτελέσει τὸ πρότυπο γιὰ ὅλη τὴ χώρα. Τί κάνει λοιπὸν ἡ νεολαία τοῦ Γενάν; Μαθαίνει τὴ θεωρία τῆς ἐπανάστασης, μελετάει τὶς ἀρχές καὶ τὶς μέθοδοι τῆς πάλης ἐναντίον τῆς Ἰαπωνίας καὶ γιὰ τὴ σωτηρία τοῦ λαοῦ. Παίρνει μέρος στὴν ἐκστρατεία γιὰ τὴν παραγωγή καὶ ἔχει ὡς τώρα ξεχερσώσει ἑκατομμύρια μ ο ὤ (1 μ ο ὤ = 6 στρέμματα) παρθένων ἐδαφῶν. Νὰ ξεχερσώνουμε τὰ παρθένα ἐδάφη καὶ νὰ καλλιεργοῦμε τοὺς ἀγροὺς δὲν θὰ τὸ ἔκανε οὔτε ὁ Κομφούκιος αὐτό. Ὅταν ὁ Κομφούκιος εἶχε τὴ σχολή του, εἶχε πολλοὺς μαθητές, «ἑβδομήντα ἄξιους καὶ τρεῖς χιλιάδες ὀπαδοὺς» — νὰ κάτι θαυμάσιο! Ἀλλὰ στὴν πραγματικότητα εἶχε λιγότερους μαθητές ἀπ' ὅ,τι φαντάζεσθε στὸ Γενάν καὶ δὲν ἀσχολοῦνταν καθόλου μὲ τὴν παραγωγή. Ὅταν οἱ μαθητές του τὸν ρώτησαν πῶς καλλιεργεῖται ἓνα χωράφι, πῆραν τὴν ἀκόλουθη ἀπάντηση: «Δὲν ξέρω ἀπὸ τὴν ἄποψη αὐτὴ δὲν εἶμαι τόσο καλὸς ὅσο ἓνας ἀγρότης». Ὅταν τὸν ρώτησαν πῶς καλλιεργοῦνται τὰ λαχανικά, τοὺς ἀπάντησε: «Δὲν ξέρω, δὲν εἶμαι σ' αὐτό, τόσο καλὸς ὅσο ἓνας κηπουρός». Στους ἀρχαίους χρόνους τῆς Κίνας, οἱ νέοι ποὺ σπούδαζαν γιὰ νὰ γίνουν σοφοὶ δὲν μάθαιναν οὔτε τὴν ἐπαναστατικὴ θεωρία, οὔτε ἔπαιρναν μέρος στὴ δουλειά. Σήμερα, στὰ σχολεῖα ὅλης τῆς χώρας, μελετοῦν λίγο τὴν ἐπαναστατικὴ θεωρία καὶ ὄχι περισσότερο τὴν ἀνάπτυξη τῆς παραγωγῆς. Μόνο σὲ μᾶς ἐδῶ στὸ Γενάν καθὼς στὶς ἀντιγιαπωνέζικες θάσεις ἀντίστασης ἢ κατάσταση εἶναι ἐντελῶς διαφορετικὴ. Οἱ νέοι εἶναι πραγματικὰ πρωτοπόροι στὸν ἀγῶνα γιὰ τὴν ἀντίσταση ἐναντίον τῆς Ἰαπωνίας καὶ γιὰ τὴ σωτηρία τοῦ ἔθνους γιὰτὶ ὁ πολιτικὸς τους προσανατολισμὸς εἶναι ὀρθὸς καὶ οἱ

μέθοδες τῆς δουλειᾶς τους ἐπίσης ὀρθές. Γι' αὐτὸ λέω πὼς τὸ νεολαιῆστικο κίνημα στὸ Γενὰν εἶναι τὸ πρότυπο γιὰ τὸ νεολαιῆστικο κίνημα ὅλης τῆς χώρας.

Ἡ σημερινὴ συγκέντρωση ἔχει μεγάλη σημασία. Μ' αὐτὸ θὰ τελειώσω. Ἐλπίζω πὼς ὅλοι θὰ μελετήσετε τὰ διδάγματα τῆς κινέζικης ἐπανάστασης στὰ τελευταῖα πενήντα χρόνια, θὰ ἀναπτύξετε τὰ θετικὰ σημεῖα καὶ θὰ ἀπορρίψετε τὰ ἐσφαλμένα, γιὰ νὰ γίνει δυνατὸν νὰ ἐνωθεῖ ἡ νεολαία σὲ ὅλη τὴ χώρα μὲ ὁλόκληρο τὸ λαό· ἔτσι θὰ περάσουμε ἀπὸ τὶς ἀποτυχίες στὶς ἐπιτυχίες. Ἡ ἡμέρα ποὺ ἡ νεολαία καὶ ὁ λαὸς ὅλης τῆς χώρας θὰ κινητοποιηθοῦν, θὰ ὀργανωθοῦν καὶ θὰ ἐνωθοῦν, θὰ εἶναι ἡ ἡμέρα ποὺ θὰ ἀνατραπεῖ ὁ γιαπωνέζικος ἰμπεριαλισμὸς. Κάθε νέος καὶ κάθε νέα ὀφείλει νὰ ἀναλάβει τὶς εὐθύνες του. Κάθε νέος καὶ κάθε νέα ὀφείλει νὰ γίνει διαφορετικὸς ἀπὸ ὅ,τι ἦταν στὸ παρελθόν καὶ νὰ κάνει δική του ὑπόθεση τὴν ὑπόθεση τῆς ἐνότητος τῆς νεολαίας ὁλόκληρης τῆς χώρας καὶ τῆς ὀργάνωσης τοῦ λαοῦ ὁλόκληρης τῆς χώρας· γιὰ τὴν ἀνατροπὴ τοῦ γιαπωνέζικου ἰμπεριαλισμοῦ καὶ τὸ χτίσιμο ἀπὸ τὴν παλιὰ Κίνα μιᾶς νέας Κίνας. Αὐτὸ ἐλπίζουμε ὅλοι ἀπὸ σᾶς.

4 Μαΐου 1939

ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΑΥΤΟ ΤΥΠΩΘΗΚΕ ΣΤΟ
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ
ΑΦΟΙ ΚΟΥΤΣΟΔΟΝΤΗ Ο.Ε.
ΟΔΟΣ ΣΟΥΛΙΟΥ 149, ΤΗΛ.: 9929461
ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΤΟΥ ΕΚΔΟΤΙΚΟΥ
ΟΙΚΟΥ «ΙΣΤΟΡΙΚΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ»
ΟΔΟΣ ΚΩΛΕΤΤΗ 4, ΑΘΗΝΑΙ
«EDITIONS HISTORIQUES»
4 RUE KOLETTI ATHENES (145)